



REPÚBLICA PORTUGUESA

EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E INOVAÇÃO



Ana Xavier



Julie Tice



GOVERNO DOS AÇORES

Secretaria Regional da Educação, Cultura e Desporto



Janey Gregório

APPInep Seminar

**TEACHING AND DEVELOPING FOR 25 YEARS**

Instituto Politécnico de Leiria 07/08 February

Keeping the spark alive

Logos: appi, Politécnico de Leiria, Leiria, and others.



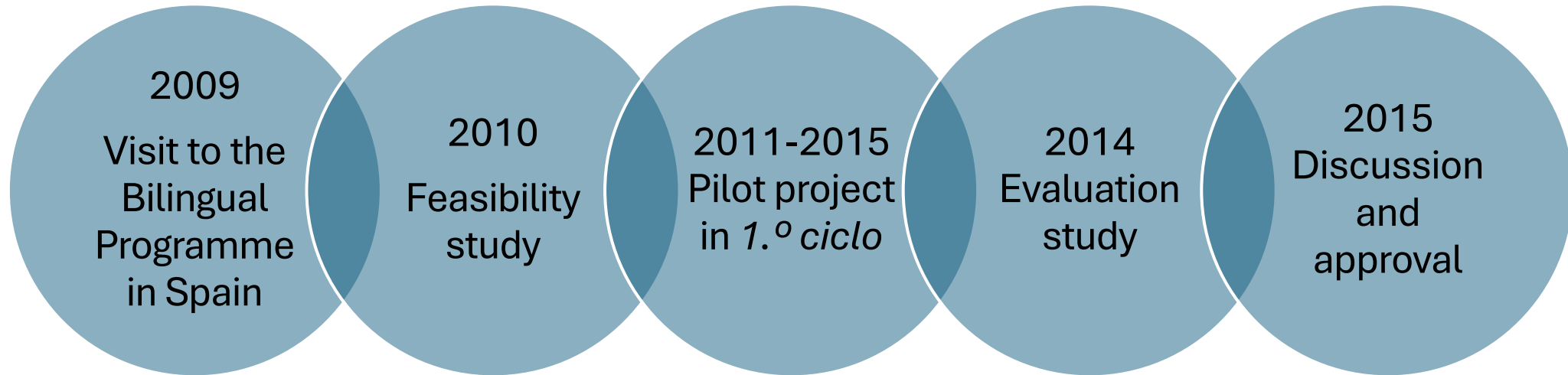
**PEBI:** A conversation between mainland Portugal and the Azores

# Looking back



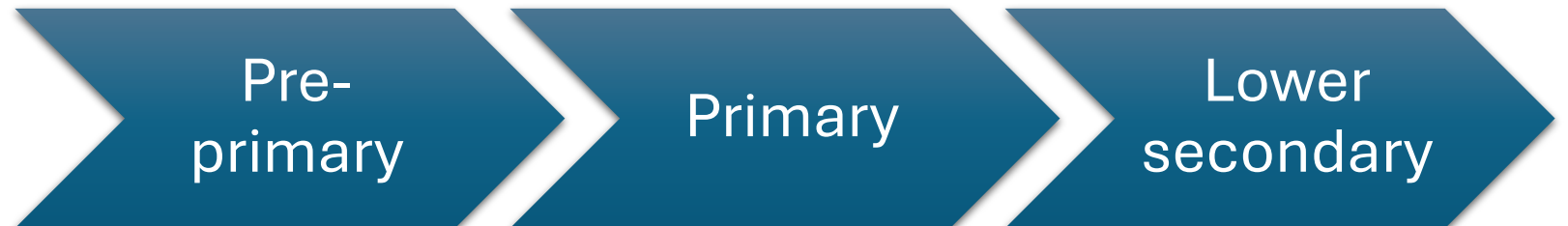
# Impetus for Mainland Portugal

## two stages



2016  
Implementation  
**PEBI**

**Annual Call** eligibility criteria  
**Target** state schools, private schools in mainland Portugal and schools providing the Portuguese curriculum abroad



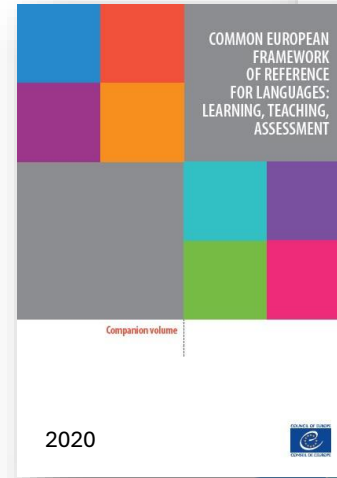
# Training and monitoring on the mainland

- **Accredited** training with British Council trainers
- **Curriculum-based** and highly **practical**
- *Oficina de Formação* **before** the pilot programme started
- **Regular courses** during the pilot
- Termly **monitoring** in schools
- *Oficinas* and courses after implementation of PEBI, monitoring visits
- **Methodology** and **language** courses
- Pandemic – F2F training and monitoring moved to **online**

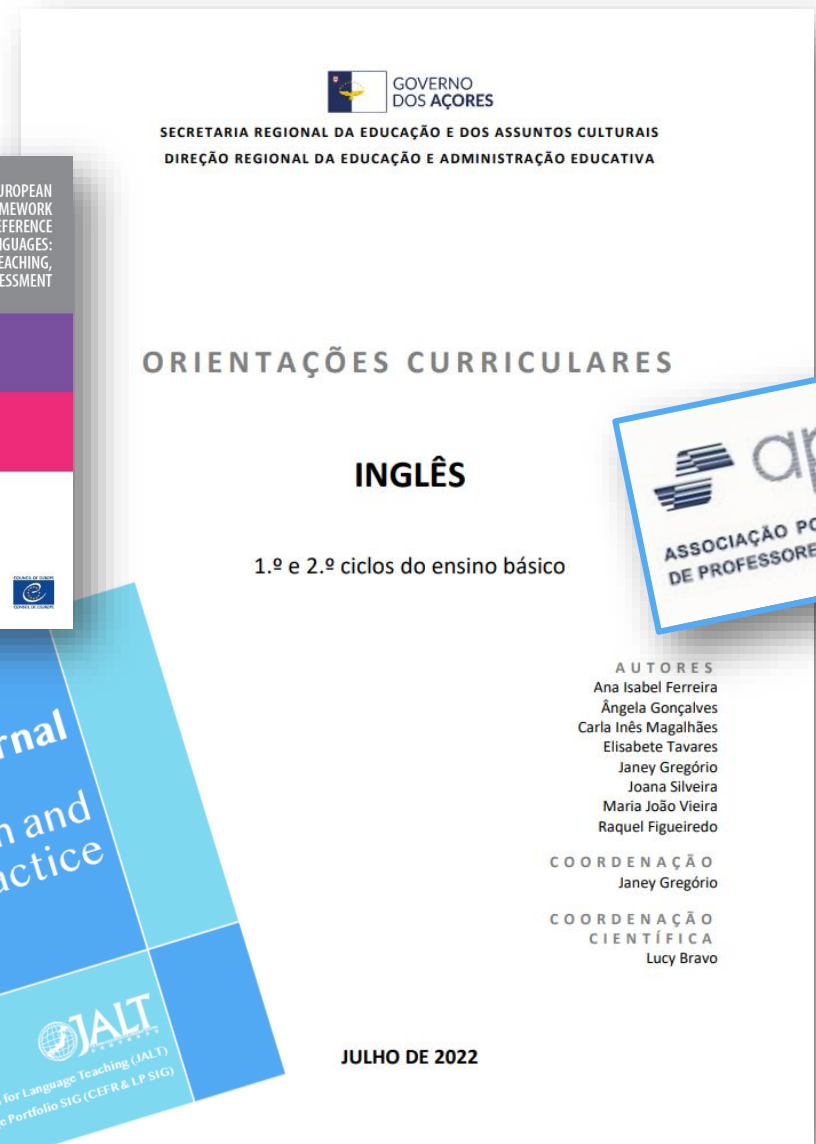


# Impetus for the Azores

“(...) takes curriculum alignment to the CEFR/CV to the level of pedagogical assessment including tools in line with AoA [Action-oriented approach] principles, presenting a comprehensive educational alignment in the Portuguese context.” (CEFR Journal vol.6, 2024)



2020



AUTORES  
Ana Isabel Ferreira  
Ângela Gonçalves  
Carla Inês Magalhães  
Elisabete Tavares  
Janey Gregório  
Joana Silveira  
Maria João Vieira  
Raquel Figueiredo

COORDENAÇÃO  
Janey Gregório

COORDENAÇÃO  
CIENTÍFICA  
Lucy Bravo

JULHO DE 2022

# Bilingual Education in the Azores

## Until September 2024

**May 17** Launch *PEBI Açores*

**July 1 to 5** Expression of Interest public and private schools

**July 2** *Conhecer o PEPI Açores* (open online session)

**July 3 to 19** Application Process for publica and private schools  
(with private online support sessions)

**From July 3** Start certification process with individual /group  
session to support preparation for *Aptis for Teachers* (funded by  
DREA)

**By July 31** Application Approval by DREAE

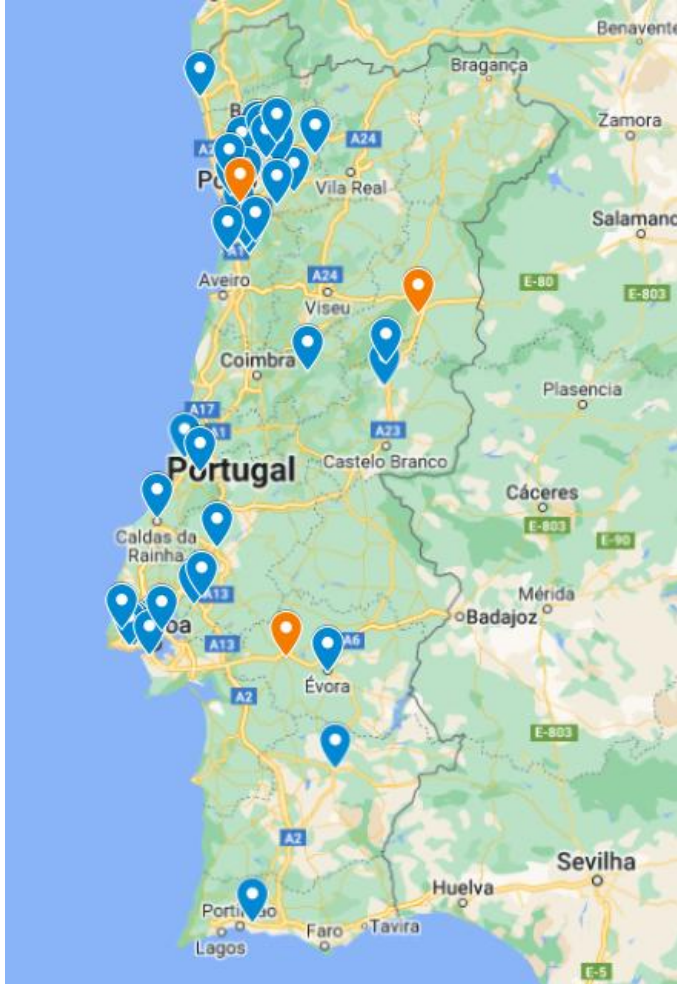
**September 16** Online Welcoming Session of Pedagogical  
Teams (EBI da Praia da Vitória & EBS das Velas)

- **PEBI Açores, ROTEIRO** programme all in 1 document
- Regional application process, includes “Plano de Operacionalização”
- Natural bilingual content teachers - no need for certification
- 30% (10 45-min segments) in English
- Coexistence of 2 classes (1 mono 1 bilingual)
- Credited Teacher Training before implementation



**Where are  
we now?**

# Mainland Portugal



All regions	Escolas PEBI
-------------	--------------

Norte	19
Centro	7
Lisboa e Vale do Tejo	10
Alentejo	3
Algarve	1
ESTRANGEIRO	
Moçambique	1
<b>Total</b>	<b>41</b>

## Abroad



# Corvo

Vila Do Corvo

Sta. Cruz

Lajes das Flores

# Flores




- 1 Primary School teacher
- 1 Arts Teacher
- 1 English teacher

# Graciosa

Sta. Cruz de Graciosa

# Terceira

 **Escola Básica e Secundária da Graciosa**  
PEBI Açores Coordinator



**ESCOLA BÁSICA INTEGRADA DA PRAIA DA VITÓRIA**

- 4 Primary School teachers
- 1 Physical Education teacher
- 1 English teacher
- PEBI Açores Co-coordinator**

# Faial

Horta

Velas

Calheta

Angra do Heroísmo

# São Jorge

Lajes do Pico

# Pico



# São Miguel

Ribeira Grande

Nordeste

Ponta Delgada

Villa Franca

Lagoa

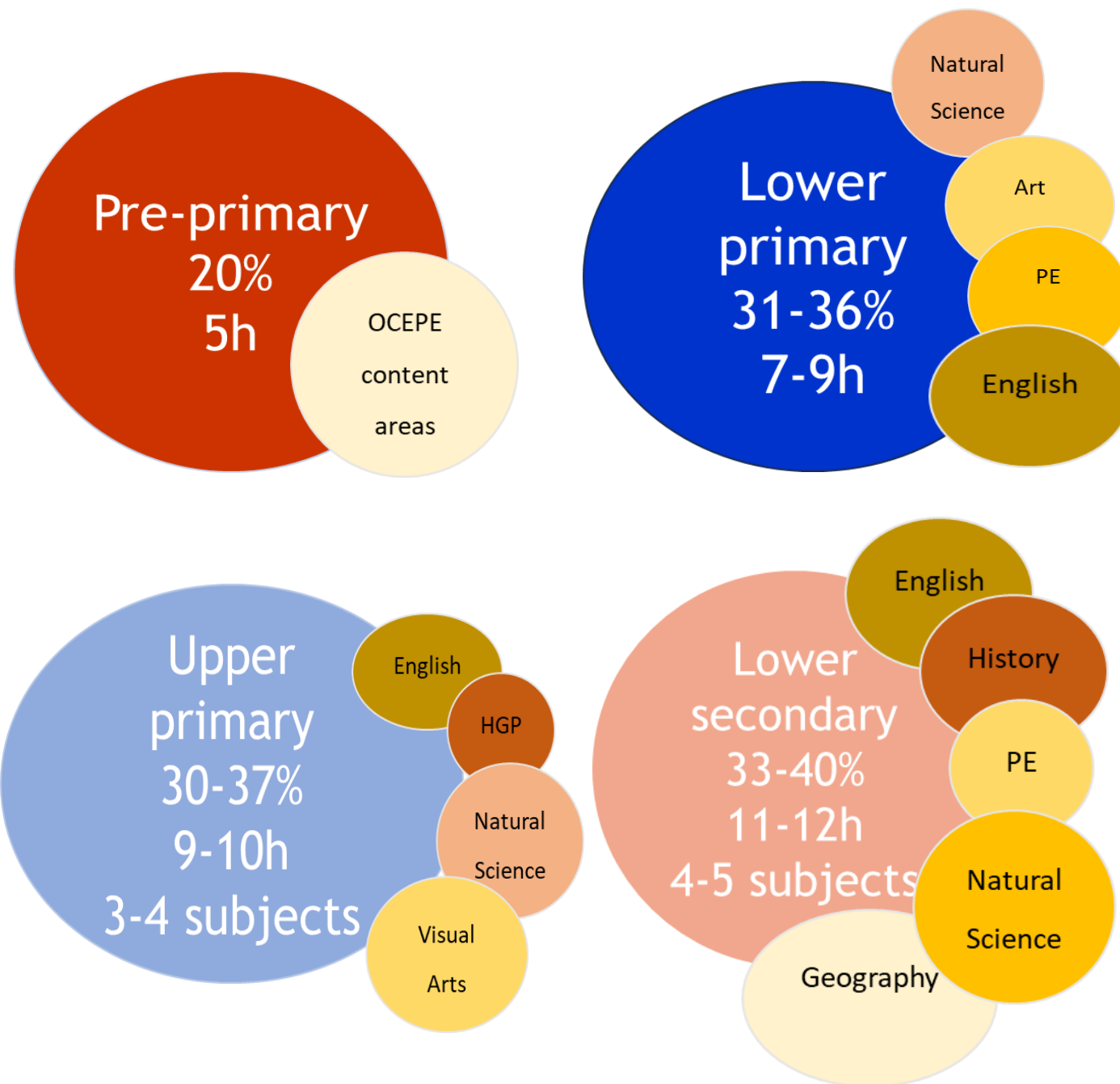
# Santa Maria

Villa do Porto

# Azores Islands Portugal

# Bilingual education on the mainland

- Content areas, subjects and weekly time
- Curriculum reference documents
- Ongoing monitoring & accredited training
- Teachers B2+ language level certification
- Symposium
- Parents' and children's feedback



# Azores: Teacher Training

## 3 Online Courses Synchronous & Asynchronous

September 2024 to November 2024:

*Introdução ao ensino e aprendizagem bilingues no primeiro ciclo do ensino básico*

December 2024 to March 2025

*Aprendizagem e ensino bilingue, em inglês, no 1.º ciclo do ensino básico I*

March to May 2025

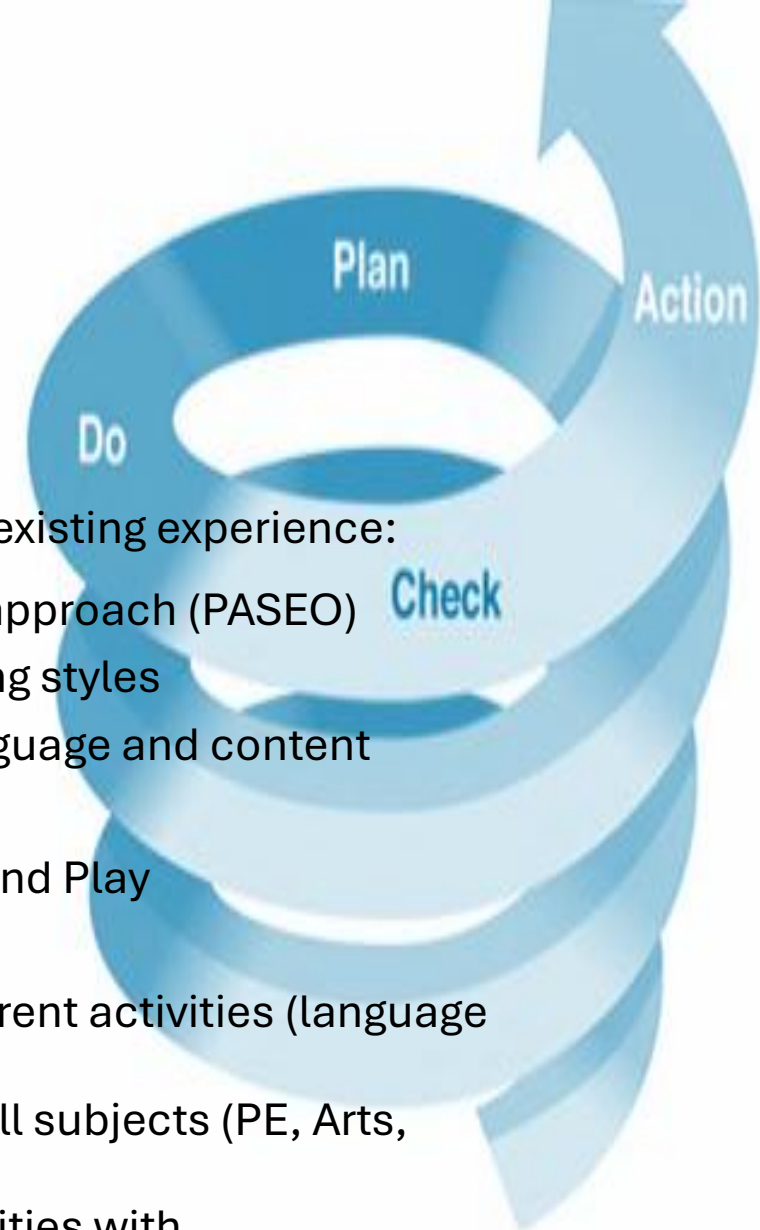
*Aprendizagem e ensino bilingue, em inglês, no 1.º ciclo do ensino básico II*

June to July 2025

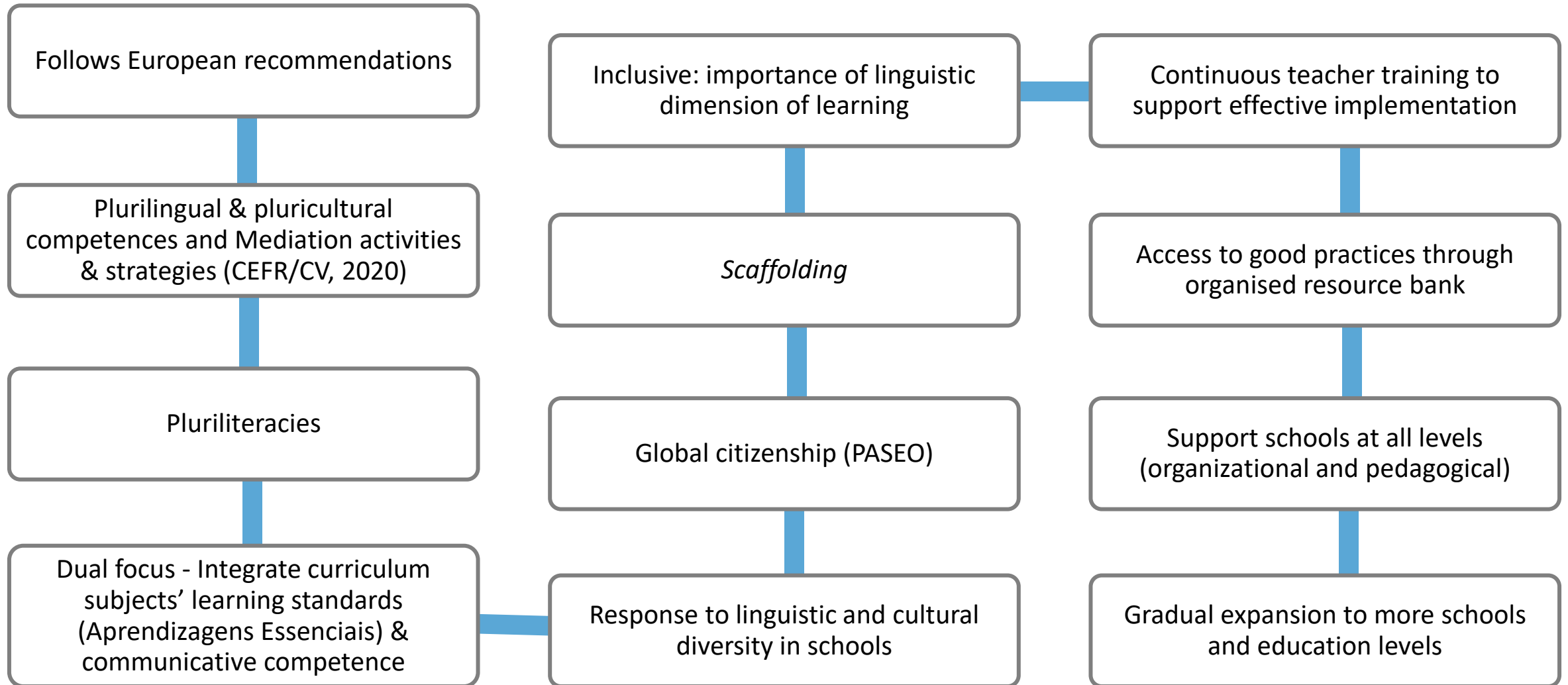
*Inglês para professores de 1.º ciclo do ensino básico na sala bilingue*

**HOW TO** by incorporating existing experience:

- ↪ Develop a Whole-child approach (PASEO)
- ↪ Cater to different learning styles
- ↪ Scaffold planning of language and content
- ↪ Develop & Use Routines
- ↪ Develop & Use Games and Play
- ↪ Stage Storytelling
- ↪ Develop Scripts for different activities (language chunks & recasting)
- ↪ Integrate content from all subjects (PE, Arts, Science, etc.)
- ↪ Design meaningful activities with communicative purpose
- ↪ Stage activities to encourage language use



# Key Features of PEBI



A scenic landscape at sunset or sunrise. The sky is a gradient of blue, orange, and yellow, with the sun low on the horizon. A road with a white dashed line down the center leads towards the horizon. The foreground is a grassy field.

**What about the future?**

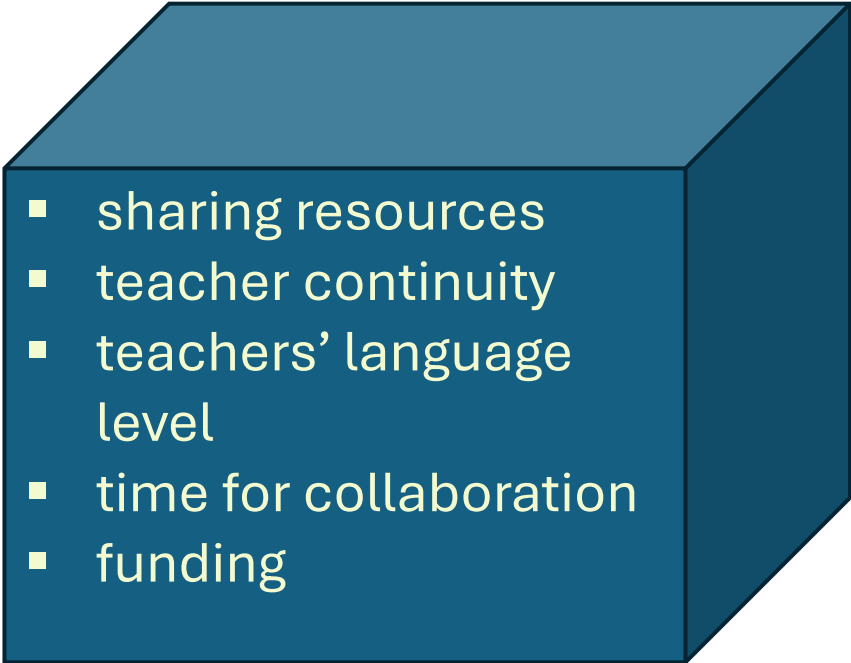
# Future Plans PEBI on Mainland Portugal

- upper secondary: *Cursos Científico-humanísticos (CCH)* and cursos profissionais (VET courses)
- training expert teachers
- sharing resources
- language training possibilities
- need for evaluation/research
- short webinars on different aspects of the programme
- collating key information for schools in one single document

# PEBI Açores

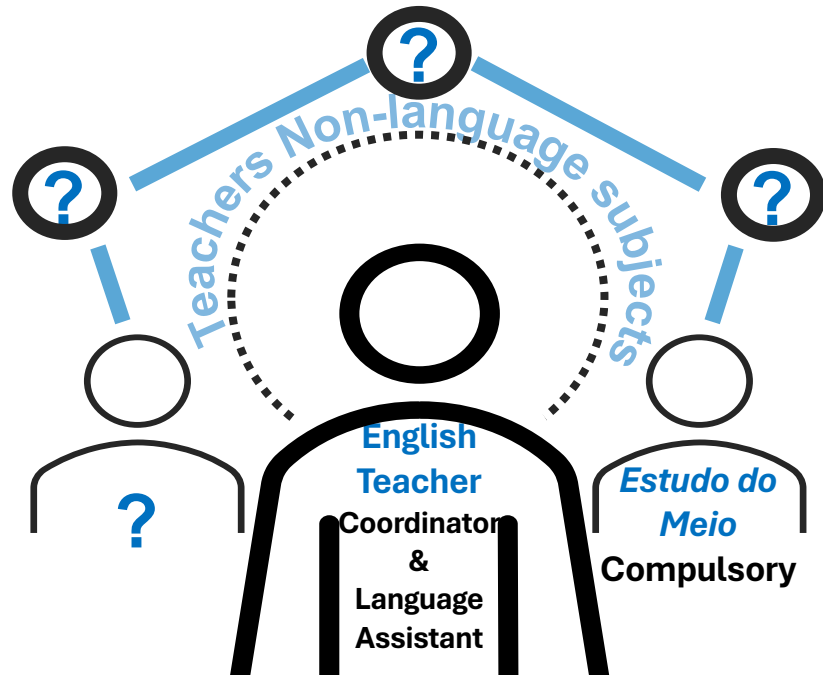
2024 / 2025	Teacher Training	 ESCOLA BÁSICA INTEGRADA DA PRAIA DA VITÓRIA
2025 / 2026	Implementation Year 1	 ESCOLA BÁSICA E SECUNDÁRIA DE VELAS
	Open call ?	
2026 / 2027	Implementation Year 2	 ESCOLA BÁSICA INTEGRADA DA PRAIA DA VITÓRIA
	Implementation Year 1?	 ESCOLA BÁSICA INTEGRADA DA PRAIA DA VITÓRIA
	Teacher Training ?	New School(s)? 

# Challenges PEBI on Mainland Portugal

- 
- sharing resources
  - teacher continuity
  - teachers' language level
  - time for collaboration
  - funding

# Challenges PEBI Açores

## Pedagogical Team



### Optional Subjects:

? *Educação Artística (Music, Visual Arts, Dance, Drama)*

? *Educação Física*

? *Cidadania e Desenvolvimento*

? *Tecnologias de Informação e Comunicação*



- ↪ Scheduling time for collaborative tasks (planning learning & assessment)
- ↪ Teachers' schedules 22 45-min segments
- ↪ Lack of teachers
- ↪ Paralytic Monolingual → Action-oriented Plurilingual
- ↪ Fixed mindset → Growth mindset
- ↪ Rote learning routines → holistic action-oriented
- ↪ Curriculum constrains fallacy
- ↪ Funding
- ↪ Resources
- ↪ Language certification (B2 → C1)
- ↪ Geographical discontinuity



REPÚBLICA  
PORTUGUESA

EDUCAÇÃO, CIÊNCIA  
E INOVAÇÃO



Ana Xavier

equipa-pebi@dge.mec.pt



Julie Tice

Julie.Tice@pt.britishcouncil.org



GOVERNO  
DOS AÇORES

Secretaria Regional  
da Educação,  
Cultura e Desporto



Janey Gregório

Janey.R.Gregorio@edu.azores.gov.pt

Obrigada / Thank you





GOVERNO  
DOS AÇORES

Secretaria Regional  
da Educação,  
Cultura e Desporto



Direção Regional de Educação  
e Administração Educativa

